Atebion i Gwestiynau nas cyrhaeddwyd yn y Cyfarfod Llawn
Answers to Questions not reached in Plenary
20/02/2013

Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg.
Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of responses provided in Welsh.

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant/signifies that the Member has declared an interest.
[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg/signifies that the question was tabled in Welsh.

Cynnwys
Contents

1 Cwestiynau i Weinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy
Questions to the Minister for Environment and Sustainable Development

1 Cwestiynau i'r Gweinidog Tai, Adfywio a Threftadaeth
Questions to the Minister for Housing, Regeneration and Heritage

Cwestiynau i Weinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy
Questions to the Minister for Environment and Sustainable Development

Nodyn Cyngor Technegol Mwynau 2

13. Bethan Jenkins: *A wnaiff y Gweinidog ddarparu manylion am unrhyw adolygiad neu waith y mae ei swyddogion wedi'i wneud ar Nodyn Cyngor Technegol Mwynau 2: Glo ac, yn benodol, y gofyniad clustogfa. OAQ(4)0219(ESD)**Trosglwyddwyd i'w ateb yn ysgrifenedig***

Minerals Technical Advice Note 2

13. Bethan Jenkins: Will the Minister provide details of any review or work his officials have carried out on Minerals Technical Advice Note 2: Coal and, in particular, the buffer zone requirement. OAQ(4)0219(ESD) ***Transferred for written answer***

The Minister for Environment and Sustainable Development (John Griffiths): National planning policy and advice is kept under review as a matter of course. However no specific work is currently being carried out on MTAN 2 on the buffer zone requirement.

Cwestiynau i'r Gweinidog Tai, Adfywio a Threftadaeth
Questions to the Minister for Housing, Regeneration and Heritage

Prynwyr Tro Cyntaf

10. Mark Isherwood: *A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am bolisi Llywodraeth Cymru i helpu prynwyr tro cyntaf. OAQ(4)0222(HRH)*

First-Time Buyers

10 Mark Isherwood: *Will the Minister make a statement on Welsh Government policy to assist first time buyers. OAQ(4)0222(HRH)*

The Minister for Housing, Regeneration and Heritage (Huw Lewis): The Welsh Government policy includes continued support to the shared equity homebuy scheme and our intermediate rent scheme, Rent First, which allows a home ownership option. We are also

committed to the NewBuy Cymru scheme, due to be launched in the spring, which reduces the substantial deposit required on new homes.

Darpariaeth Tai

11. Keith Davies: *A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ei asesiad o effaith diwygiadau lles Llywodraeth y DU ar ddarpariaeth tai yng Nghymru. OAQ(4)0215(HRH)W*

Huw Lewis: Mae effeithiau posibl y diwygiadau yn destun cryn bryder i'r Llywodraeth. Bydd datblygiadau megis y dreth ystafell wely a pholisïau fel taliadau uniongyrchol yn rhoi pwysau mawr ar rai cartrefi. Mae'n bosibl y bydd cynnydd mewn ôl-ddyledion rhent yn effeithio ar allu cymdeithasau tai i fuddsoddi mewn tai newydd fforddiadwy.

Housing Provision

11. Keith Davies: *Will the Minister make a statement on his assessment of the impact of the UK Government's welfare reforms on housing provision in Wales. OAQ(4)0215(HRH)W*

Huw Lewis: The potential impacts of the reforms are of considerable concern to the Government. Developments such as the bedroom tax and policies such as direct payments will put great pressure on some households. Increased rent arrears could well impact on housing associations' ability to invest in new affordable homes.

Treftadaeth Filwrol

12. Darren Millar: *A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am dreftadaeth filwrol Cymru. OAQ(4)0223(HRH)*

Military Heritage

12. Darren Millar: *Will the Minister make a statement on Welsh military heritage. OAQ(4)0223(HRH)*

Huw Lewis: Work is continuing on developing the register of historic battlefields and how this might be incorporated into the heritage Bill. My officials at Cadw and CyMAL are co-operating with the Welsh Archaeological Trusts, the Heritage Lottery Fund and the Imperial War Museum on ways to commemorate first world war.

Daucanmlwyddiant Genedigaeth John Hughes

13. Mick Antoniw: *Pa gynlluniau sydd gan y Gweinidog i gydnabod 200 mlynedd ers genedigaeth John Hughes y flwyddyn nesaf. OAQ(4)0218(HRH)*

Two-hundredth Anniversary of the Birth of John Hughes

13. Mick Antoniw: *What plans does the Minister have to recognise the 200th Anniversary of the birth of John Hughes next year. OAQ(4)0218(HRH)*

Huw Lewis: The story of John Hughes and the many Welsh workers who helped shape modern Ukraine is an important story and one that needs to be celebrated. I had a very constructive meeting with you towards the end of last year when we discussed a range of possible activities to mark the anniversary. I will be happy to support appropriate organisations in progressing these activities where I can.

Budd-dal Tai

14. Simon Thomas: *Pa asesiad y mae'r Gweinidog wedi'i wneud o'r nifer o bobl yng Nghanolbarth a Gorllewin Cymru y bydd y newid mewn budd-dal tai yn effeithio arnynt. OAQ(4)0220(HRH)W*

Huw Lewis: Rwyf wedi annog awdurdodau

Housing Benefit

14. Simon Thomas: *What assessment has the Minister made of the number of people in Mid and West Wales that will be affected by the change in housing benefit. OAQ(4)0220(HRH)W*

Huw Lewis: I have encouraged local

lleol i astudio'n fanwl effeithiau'r diwygiadau lles ar eu cymunedau. Mae'r arian sydd wedi ei neilltuo ar gyfer gweithredu'n lleol yn cynnwys arian ar gyfer ymateb i effeithiau y dreth ystafell wely. Neilltuwyd yr arian ar gyfer tri rhanbarth, gan gynnwys y Canolbarth a Gorllewin Cymru. Roedd hefyd yn rhoi sylw i'r heriau ychwanegol y mae ardaloedd gwledig weithiau yn eu hwynebu.

authorities to study in detail the impacts of welfare reform on their communities. The funding that we have provided to support local action considered the impacts of the bedroom tax. This covered three regions, including Mid and West Wales. It also highlighted the additional challenges that rural areas might face.

Ardaloedd Cadwraeth

Conservation Areas

15. Janet Finch-Saunders: *A wnaiff y Gweinidog amlinellu ei bolisïau ar gyfer Ardaloedd Cadwraeth yng Nghymru. OAQ(4)0219(HRH)*

15. Janet Finch-Saunders: *Will the Minister outline his policies for Conservation Areas in Wales. OAQ(4)0219(HRH)*

Huw Lewis: The Welsh Government's policies for conservation areas are set out in Planning Policy Wales, which explicates the need to ensure that conservation areas are protected or enhanced, while at the same time remaining alive and prosperous, avoiding unnecessarily detailed controls over businesses and householders.